



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

mercredi

woensdag

13-10-2004

13-10-2004

Matin

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Discussion de la déclaration du gouvernement	1	Bespreking van de verklaring van de regering	1
<i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Guy Verhofstadt , premier ministre, Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Yvan Mayeur , Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances, Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit, Greta D'hondt		<i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Guy Verhofstadt , eerste minister, Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Yvan Mayeur , Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën, Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Greta D'hondt	

SEANCE PLENIERE

du

MERCREDI 13 OCTOBRE 2004

Matin

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 13 OKTOBER 2004

Voormiddag

La séance est ouverte à 10 h. 06 par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Guy Verhofstadt, Didier Reynders, Johan Vande Lanotte et Renaat Landuyt.

La séance est ouverte.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: Annemie Roppe

Gouvernement fédéral

Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères: Afrique

André Flahaut, ministre de la Défense: Roumanie (OTAN)

Armand De Decker, ministre de la Coopération au développement: raisons de santé

01 Discussion de la déclaration du gouvernement

01.01 Pieter De Crem (CD&V): A ce jour, la population n'a pas encore vu grand chose de la politique mise en œuvre par les deux - ou plutôt, depuis le remaniement intervenu en juillet, les trois - gouvernements Verhofstadt. En revanche, elle en a déjà subi l'un ou l'autre effet.

Ainsi, l'augmentation des accises sur l'essence et le carburant diesel a été durement ressentie. Après la loi relative à l'acquisition rapide de la nationalité belge, le droit de vote des immigrés a été imposé, contre la volonté de la grande majorité des

De vergadering wordt geopend om 10.06 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering Guy Verhofstadt, Didier Reynders, Johan Vande Lanotte en Renaat Landuyt.

De vergadering is geopend.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Annemie Roppe

Federale regering

Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken: Afrika

André Flahaut, minister van Landsverdediging: Roemenië (NAVO)

Armand De Decker, minister van Ontwikkelingssamenwerking: gezondheidsredenen

01 Bespreking van de verklaring van de regering

01.01 Pieter De Crem (CD&V): De mensen hebben tot nu toe nog niet veel te zien gekregen van het beleid van de twee - of, sedert de herschikkingen van juli, drie - regeringen-Verhofstadt. Ze hebben daarentegen wel al een en ander gevoeld.

De accijnsverhogingen op benzine en diesel kwamen hard aan. Na de snel-Belgwet werd, tegen de wil in van een overgrote meerderheid in Vlaanderen, het migrantenstemrecht doorgedrukt.

Flamands. Le premier ministre n'en affirmait pas moins hier, dans le cadre de sa déclaration de politique générale, que des décisions importantes sur le plan social ou politique ne pouvaient être imposées contre la volonté d'une des grandes communautés de ce pays.

Le premier ministre qui, hier également, stigmatisait les mauvais exemples en politique, serait bien inspiré de se souvenir de l'impression qu'il a lui-même créée en éliminant brutalement son propre président, et ce, dans le contexte – déjà ! - du débat sur le droit de vote des immigrés.

On a ensuite assisté à la régionalisation, au bénéfice des francophones, de l'exportation des armes et à un retour en arrière dans le dossier Francorchamps. En dépit de leurs belles promesses, les équipes Verhofstadt gouvernent au service des francophones.

Les citoyens n'ont pas oublié non plus la promesse de créer 200.000 emplois. La majorité des Flamands est pessimiste, à présent que la Flandre compte 66.000 chômeurs de plus qu'il y a quatre ans. En tout, 111.121 demandeurs d'emplois supplémentaires sont venus gonfler les statistiques du chômage.

Venons-en à présent au stratagème des «superconseils des ministres», qui a consisté à ressortir des mesures connues de longue date pour ensuite les enterrer à nouveau, ce qui nuit bien entendu à la crédibilité.

Au cours de l'année qui a suivi son installation, ce gouvernement s'est essentiellement préoccupé de lui-même et des élections du 13 juin 2004. Le premier ministre a déclaré un jour «ne vous laissez pas paralyser!» mais hier, il n'avait plus l'air ni convaincu, ni convaincant. Il a voulu répéter le succès du 18 mai 2003 lors des élections du 13 juin 2004. Le travail gouvernemental a été délaissé pour cet objectif et le premier ministre a mené deux campagnes en parallèle, l'une à l'échelle de la Flandre, l'autre à l'échelle de l'Europe. En vain. Il a obtenu un mandat en 2003 mais en 2004, les électeurs n'ont plus voulu de la coalition violette. A peine les bureaux de vote avaient-ils fermé leurs portes que le premier ministre brigait un emploi au niveau européen.

Dans la partie francophone du pays, Elio Di Rupo a relégué le MR dans l'opposition. Les membres du MR doivent à présent se remettre de l'injustice que leur a infligée le PS. La décision d'Elio Di Rupo a mis la coalition gouvernementale en danger. Comme des rats, les ministres ont quitté le navire

In schril contrast daarmee zei de premier gisteren in zijn beleidsverklaring dat belangrijke maatschappelijke of politieke beslissingen niet kunnen worden doorgedrukt tegen de wil in van een van de grote gemeenschappen van dit land.

De premier, die gisteren ook sprak over slechte politieke voorbeelden, verliest verder beter niet uit het oog welke indruk hij zelf heeft gecreëerd door de brutale liquidatie van zijn eigen voorzitter, ook al tegen de achtergrond van het migrantenstemrecht.

Vervolgens is er ten behoeve van de Franstaligen een geregionaliseerde wapenexport gekomen en werd de Francorchamps-wet teruggedroefd. De regeringen-Verhofstadt werken, ondanks alle beloftes, ten voordele van de Franstaligen.

Wat de mensen zich ook herinneren is de belofte om 200.000 nieuwe jobs te creëren. De meerderheid van de Vlamingen ziet het somber in nu er 66.000 Vlaamse werklozen meer zijn dan vier jaar geleden. In totaal zijn er in België 111.121 werklozen bijgekomen.

Dan was er nog de truc van de megaministerraden waar sinds lang gekende maatregelen nog eens werden opgewarmd om nu weer te worden ingevroren, wat natuurlijk nefast is voor de geloofwaardigheid.

Deze regering was het eerste jaar van haar aantreden vooral bezig met zichzelf en met de verkiezingen van 13 juni 2004. Ooit zei de premier "laat u niet verlammen", gisteren leek hij niet meer overtuigd en kwam hij niet meer overtuigend over. Hij wou het succes van 18 mei 2003 herhalen op 13 juni 2004. Daartoe werd het regeringswerk opzij geschoven en werden door de premier twee campagnes gevoerd, op het Vlaamse en op het Europese vlak. Het baatte niet. Hij kreeg een mandaat in 2003, maar in 2004 zeiden de kiezers paars vaarwel. De stembureaus waren nauwelijks dicht of de premier postuleerde voor een Europese job.

Elio Di Rupo dropte MR in het Franstalige landsdeel. De leden van MR moeten nu nog bekomen van het onrecht dat de PS hen aandeed. De beslissing van Di Rupo bracht de regeringscoalitie in gevaar. Als ratten verlieten de ministers het zinkend schip. Minister

au cœur du naufrage. Le ministre Vandenbroucke s'est réfugié au gouvernement flamand. L'affrontement avec le PS avait été trop dur pour lui. La ministre Arena a obtenu une promotion après avoir fait capoter la réforme Copernic et ainsi joué le rôle qui lui avait été assigné. Huit des 21 membres du gouvernement ont été remplacés. Cette situation alimente la désaffection à l'égard du politique ! On dénombre aujourd'hui déjà 53 nouveaux parlementaires.

Puis Karel De Gucht a dit que le gouvernement avait été «légèrement remanié» ! La vanité de Steve Stevaert, qui avait déjà donné leur «préavis» à tous ses ministres avant les élections, a conduit son parti à la défaite. Le fait que Karel De Gucht soit notre nouveau ministre des Affaires étrangères présente un avantage: dorénavant, il pourra ferrailler avec le PS au niveau du gouvernement. Lors de confrontations précédentes, il avait été insulté par la ministre Onkelinx. Quant à Elio Di Rupo, il avait claqué la porte des négociations. Les déclarations de Karel De Gucht selon lesquelles le PS constitue un élément très perturbateur dans la Belgique fédérale ont provoqué un séisme dont les ondes de choc sont encore perceptibles aujourd'hui. Pourtant, le Conseil des ministres du 24 septembre a adopté le budget des soins de santé en 17 minutes à peine. Le nouveau chef de la diplomatie belge s'est alors envolé pour l'Afrique.

Le gouvernement n'est soutenu que par 40 % des électeurs flamands. Le premier ministre a perdu sur toute la ligne quoiqu'il prétende que, comparé à l'étranger, ça ne va pas si mal que ça en Belgique. Mais les rares réalisations qu'il a engrangées font pâle figure à côté des belles promesses qu'il avait faites. Ainsi, il avait promis 200.000 emplois nouveaux en quatre ans mais de moins en moins de Belges travaillent. Et par-dessus le marché, il n'écoute même pas mon intervention !

01.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Au contraire, je prends acte de votre intervention. J'ai proposé hier de mettre un terme à la fébrilité électorale, mais vous exprimez ici votre vision personnelle et aigrie de l'année politique. C'est ainsi que vous alimentez l'anti-politique ! (*Applaudissements*)

01.03 **Pieter De Crem** (CD&V): Pour préparer correctement l'avenir, il faut bien connaître le passé. En dehors des emplois générés par les titres-services, jamais la politique de l'emploi ne s'est aussi mal portée dans notre pays. Selon l'ancien ministre Vandenbroucke, une maladie chronique frappe le marché belge de l'emploi. Le

Vandenbroucke vluchtte naar de Vlaamse regering. Ingaan tegen de PS was hem te zwaar gevallen. Minister Arena maakte promotie nadat zij de Copernicushervorming had gekraakt en zo haar rol had gespeeld. Acht van de 21 regeringsleden werden vervangen. Dit alles voedt de antipolitiek! Er zijn nu zelfs al 53 nieuwe parlementsleden.

Karel De Gucht zei dan dat de regering "lichtjes gewijzigd" is! De hoogmoed van Steve Stevaert, die voor de verkiezingen al zijn ministers 'in vooropzeg' plaatste, heeft tot een nederlaag geleid. Dat Karel De Gucht de nieuwe minister van Buitenlandse Zaken is, heeft als voordeel dat hij zijn meningsverschillen met de PS nu binnen de regering kan uitpraten. Bij vroegere confrontaties werd hij door minister Onkelinx uitgescholden en verliet Elio Di Rupo ziedend de bespreking. Zijn uitspraak dat de PS een zware stoornisfactor is in federaal België zindert nog na, maar toch werd op de Ministerraad van 24 september het budget gezondheidszorgen in amper 17 minuten goedgekeurd. Minister De Gucht vluchtte prompt naar Afrika.

Deze regering heeft slechts de steun van 40 procent van het Vlaamse electoraat. Premier Verhofstadt verloor op de hele lijn, maar hij beweert dat België vergeleken met het buitenland behoorlijk presteert. Zijn beloften steken schril af tegen zijn realisaties. Hij beloofde 200.000 nieuwe jobs in vier jaar tijd, maar er zijn steeds minder mensen aan de slag. En hij luistert niet eens naar mijn betoog!

01.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Integendeel, ik neem nota van uw betoog. Ik pleitte er gisteren voor de verkiezingskoorts achter ons te laten, maar u geeft hier uw persoonlijke, verzuurde politieke jaaroverzicht. Zo voedt u de antipolitiek! (*Applaus*)

01.03 **Pieter De Crem** (CD&V): Om de toekomst goed voor te bereiden moet men het verleden kennen. Met uitzondering van de banen die gecreëerd zijn door de dienstencheques is het inzake werkgelegenheidsbeleid in ons land nog nooit zo slecht geweest. Voormalig minister Vandenbroucke verklaarde dat de Belgische

rapport du Conseil supérieur de l'emploi confirme ce diagnostic. Avec 612.000 demandeurs d'emploi inactifs, notre pays accuse un gigantesque retard en la matière par rapport au reste de l'Union européenne. Il s'agit d'une augmentation de 6 % sur une base annuelle. D'aucuns parlent de *jobless recovery*, d'une croissance économique qui n'est pas toujours créatrice d'emplois. Toujours est-il que l'emploi a augmenté de 0,9 % dans les autres pays alors qu'il a chuté d'autant chez nous. Ce n'est pas la conjoncture mais la politique de Verhofstadt qui est mauvaise.

Le premier ministre allait consolider la base économique. Or, 840 entreprises ont fait faillite en septembre 2004, soit un chiffre record depuis la Deuxième Guerre mondiale. Au cours des neufs premiers mois de cette année, il y a eu 5 % de faillites de plus que l'an dernier. Les petites entreprises, surtout, restent vulnérables. Nos entreprises se portent mal, malgré la croissance.

Lors du Conseil des ministres de Petit-Leez, il avait été décidé de réformer en profondeur le statut social des indépendants. Cette réforme est hélas un échec historique, sauf en ce qui concerne l'augmentation des pensions minimums qui sera ventilée sur quatre ans. Les indépendants doivent toutefois payer le prix fort pour ce mouvement de rattrapage. Aucune mesure n'a été prise pour remédier à la discrimination dont les indépendants font l'objet.

Les dépenses de soins de santé devaient être gérées correctement. Ces dépenses ayant augmenté de onze % au cours du premier semestre, le budget afférent aux soins de santé a toutefois totalement dérapé. Nier ce déficit témoigne d'une attitude asociale, dès lors qu'à terme, il n'y aura plus d'argent pour ceux qui en auront besoin.

Le 8 juillet 1999, le premier ministre a déclaré que l'on pouvait mesurer la confiance des citoyens dans la politique à l'aune du succès de l'extrême droite. Après cinq années de gestion par le gouvernement Verhofstadt, la confiance des citoyens dans les pouvoirs publics est aussi faible qu'en Italie et en Grèce. Cependant, dans quatre pays seulement, les pouvoirs publics s'arrogent une partie plus importante du PIB. La Belgique est le seul pays à avoir été admonesté par la Commission européenne parce qu'elle doit améliorer l'efficacité des pouvoirs publics. Après cinq années de vaines promesses, l'extrême droite n'a jamais été aussi forte. Le gouvernement Verhofstadt a totalement sapé la crédibilité du monde politique. Malgré cela, M. Dupont estime encore nécessaire de faire

arbeidsmarkt chronisch ziek is. Het verslag van de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid bevestigt dat. Met 612.000 niet werkende werkzoekenden heeft ons land een gigantische jobachterstand tegenover de rest van de Europese Unie. Het gaat om een toename met 6 procent op jaarbasis. Er wordt gesproken over *jobless recovery*, economische groei die niet altijd jobs creëert. Het is echter zo dat in de andere landen de werkgelegenheid met 0,9 procent is gestegen, terwijl ze bij ons evenveel is gezakt. Dit betekent dat niet de conjunctuur, maar wel het beleid van Verhofstadt slecht is.

De premier zou het economisch draagvlak versterken. Er gingen in september 2004 840 bedrijven over kop, een naoorlogs record. De eerste negen maanden van dit jaar gingen er 5 procent meer bedrijven failliet dan vorig jaar. Vooral de kleine bedrijven blijken kwetsbaar. Ondanks de groei gaat het slecht met onze bedrijven.

In Petit-Leez werd beslist om het sociaal statuut van de zelfstandigen grondig te hervormen. Het is helaas een historische mislukking, op de verhoging van de minimumpensioenen na. Deze wordt gespreid over vier jaar. Voor deze inhaalbeweging moeten de zelfstandigen echter zwaar betalen. Er is nog geen jota veranderd aan de discriminatie van zelfstandigen.

Men zou de uitgaven van de gezondheidszorg goed beheren. Met een stijging van 11 procent van de uitgaven in de eerste jaarhelft is het budget van de gezondheidszorg echter totaal ontspoord. Dit tekort negeren is asociaal, want op termijn zal er zo geen geld meer zijn voor wie het nodig heeft.

Op 8 juli 1999 verklaarde de premier dat men het vertrouwen in het beleid mocht afmeten aan het succes van extreem rechts. Na vijf jaar Verhofstadt is het vertrouwen van de bevolking in de overheid even laag als in Italië en Griekenland. Nochtans eigent slechts in vier landen de overheid zich een groter deel van het BBP toe. België heeft als enige een vermaning gekregen van de Europese Commissie omdat het de efficiëntie van de overheid moet verhogen. Na vijf jaar van veel beloven en weinig geven is extreem rechts nog nooit zo sterk geweest. Door de regering-Verhofstadt is de geloofwaardigheid van het politieke bedrijf totaal aangetast. Dan vindt minister Dupont het nog nodig om met overheidsgeld een onderzoek te laten uitvoeren naar het succes van extreem-rechts!

procéder, à l'aide des deniers publics, à une étude sur le succès de l'extrême droite.

Le premier ministre avait promis davantage d'argent pour la police et la Justice. L'extension du cadre des magistrats est en partie réalisée. Cependant, la Justice n'est financièrement pas en mesure de pourvoir tous les postes vacants. Pour ce qui est des prisons, mis à part la table ronde, rien n'a été fait. Les failles de la politique pénitentiaire sont clairement illustrées par les évasions, la grève des gardiens de prison, la condamnation judiciaire de la ministre de la Justice dans le dossier des internés, la surpopulation des prisons et l'inadaptation des fourgons cellulaires.

Des péripéties politiques et des mesures et décisions prises en dépit du bon sens hypothèquent la gestion depuis des années. La loi accélérant la procédure de naturalisation a vidé la nationalité de sa substance et a freiné l'intégration. Les délais d'avis irréalistes génèrent des risques en matière de sécurité. Au sein du VLD, plus personne ne défend cette loi qui ne fait qu'apporter de nouveaux électeurs au PS.

La loi sur la circulation routière constitue un autre exemple de politique insensée. Le premier ministre avait annoncé son intention de réduire les montants des super-amendes, d'augmenter le risque d'être pris et d'élaborer un système d'amendes modéré et modulaire. Toutes les discussions en la matière ont toutefois été reportées entre-temps. La modification, à deux reprises, de l'arrêté royal sur les infractions graves en dit long sur la qualité du travail fourni.

Tous les membres du VLD s'accordent à dire que la fermeture des centrales nucléaires est une décision stupide. Les socialistes partagent cet avis mais l'affirment moins ouvertement. Ils briguent en effet les voix des écologistes. L'énergie nucléaire doit être utilisée avec circonspection mais les centrales nucléaires ne pourront être fermées que si une alternative abordable et respectueuse du climat est disponible. L'électricité doit rester abordable. Voilà qui constitue un droit fondamental.

Il fut un temps où le premier ministre dirigeait ce pays. Actuellement, il souffre et fait souffrir le pays. A son retour de Toscane, il annonça d'emblée que la déclaration de gouvernement serait présentée le 21 septembre 2004, alors qu'il ne disposait pas de chiffres budgétaires fiables. Il n'y voyait aucun problème car il entendait revendiquer à tout prix le leadership politique. Le départ en force du ministre-président Leterme le contrariait. Le premier ministre a commis un péché d'orgueil. En pleine crise DHL,

De premier beloofde meer geld voor politie en justitie. De kaderuitbreiding voor magistraten is gedeeltelijk uitgevoerd. Justitie is financieel echter niet in staat om alle vacatures in te vullen. Inzake de gevangenen is men niet verder geraakt dan de rondetafelconferentie. Het falend penitentiair beleid blijkt duidelijk uit de ontsnappingen, de staking van de cipiers, de gerechtelijke veroordeling van de minister van Justitie in de problematiek van de geïnterneerden, de overbevolking in de gevangenen en onaangepaste celwagens.

Het beleid is jarenlang gegijzeld door politieke kronkels en door maatregelen en beslissingen die ingaan tegen het gezond verstand. De snel-Belgwet heeft de nationaliteit uitgehold en de integratie tegengewerkt. De onrealistische adviestermijnen zorgen voor veiligheidsrisico's. Binnen de VLD verdedigt niemand nog die wet, die alleen maar zorgt voor meer PS-kiezers.

Ook inzake de verkeerswet is een onzinnig beleid gevoerd. De eerste minister zou de superboetes terugschroeven en werk te maken van een grotere pakkans en een gematigd, modulair boetesysteem. Ondertussen zijn alle discussies terzake echter uitgesteld. Dat het KB over de zware overtreding intussen twee keer werd gewijzigd, zegt alles over de kwaliteit van het geleverde werk.

Alle VLD'ers zijn het erover eens dat de sluiting van de kerncentrales een dwaze beslissing is. De socialisten zeggen dat ook, maar stilletjes. Zij jagen immers op de groene kiezer. Men moet zorgzaam omspringen met kernenergie, maar men kan de centrales slechts sluiten als er een betaalbaar en klimaatvriendelijk alternatief is. Betaalbare elektriciteit is een elementair recht.

De eerste minister heeft ooit het land geleid. Nu lijdt hij, en het land lijdt onder zijn premierschap. Toen hij uit Toscane terugkwam, kondigde hij meteen een beleidsverklaring op 21 september 2004 aan zonder te beschikken over ernstige begrotingscijfers. Dat vond hij geen probleem, want hij wou tegen elke prijs het politieke leiderschap opeisen. De sterke start van minister-president Leterme was hem een doorn in het oog. De eerste minister is echter overmoedig gebleken. In volle

le PS a estimé qu'il était encore trop tôt pour une déclaration gouvernementale. Nous avons pu constater qui détient le pouvoir dans ce pays.

Le premier ministre a évoqué un problème communautaire en guise d'entrée en matière de son exposé socio-économique. Les questions communautaires qui traînent en longueur sont le signe de l'absence de solution et d'une mauvaise gestion. Il faut impérativement les résoudre si l'on souhaite également remédier aux problèmes socio-économiques.

En ce qui concerne la réforme de l'Etat, le CD&V est disposé à prendre part à un dialogue entre les Communautés, mais dans d'autres conditions et sur la base d'un agenda ouvert. Ainsi, les résolutions du Parlement flamand doivent être examinées. Des parlementaires et des partis assumant une responsabilité gouvernementale aux différents niveaux doivent prendre part au Forum. Enfin, nous ne nous estimons pas liés par l'accord du 26 avril 2002. En effet, l'autonomie constitutive de Bruxelles, la réforme de la Chambre et du Sénat et la parité du Sénat sont pour nous inacceptables.

01.04 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Le CD&V a donc déjà entamé les négociations !

01.05 Pieter De Crem (CD&V): Nous n'avons pas besoin de M. Annemans pour scinder Bruxelles-Hal-Vilvorde. La Chambre se prononcera demain sur la prise en considération de la proposition que nous avons déposée avec les partis flamands de la majorité et qui prévoit la scission avant la fin de 2004. L'examen de la proposition aura lieu au sein de ce Parlement et non au sein d'un forum.

Nous n'acceptons pas les scénarios du gouvernement en ce qui concerne la scission de l'arrondissement judiciaire. Nous continuons à prôner une scission horizontale du siège et une scission verticale ou territoriale du parquet. C'est sur la base de ces prémisses que nous sommes prêts à discuter de la réforme de l'Etat.

01.06 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Non seulement je déposerai demain une proposition identique concernant la scission mais je demanderai également l'urgence. Le CD&V pourra ainsi montrer sur-le-champ qu'il a bien l'intention d'obtenir la scission «sans délai».

01.07 Pieter De Crem (CD&V): La copie ne

DHL-crisis vond de PS dat de tijd nog niet rijp was voor een beleidsverklaring. Wij hebben gezien wie de macht uitoefent in dit land.

Zijn sociaal-economische toelichting begon de eerste minister met een communautair probleem. Communautaire kwesties laten aanslepen betekent dat er geen oplossing is en is een teken van slecht bestuur. Ze oplossen is de voorwaarde om ook sociaal-economische problemen de wereld uit te helpen.

Inzake de staatshervorming is CD&V bereid deel te nemen aan een dialoog tussen de Gemeenschappen. Dat moet dan wel onder andere voorwaarden en met een open agenda gebeuren. Zo moeten de resoluties van het Vlaams Parlement worden besproken. Het Forum moet versterkt worden met parlementsleden en partijen die op de verschillende niveaus regeringsverantwoordelijkheid dragen. Ten slotte achten we ons niet gebonden door het akkoord van 26 april 2002. De constitutieve autonomie van Brussel, de hervorming van Kamer en Senaat en de pariteit van de Senaat vinden we immers onaanvaardbaar.

01.04 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): De CD&V is dus al aan de onderhandelingen begonnen!

01.05 Pieter De Crem (CD&V): Wij hebben de heer Annemans niet nodig om Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen. Morgen wordt in de Kamer gestemd over de inoverwegingneming van het voorstel dat we indienden met de Vlaamse meerderheidspartijen en dat de splitsing realiseert voor het einde van 2004. De bespreking van het voorstel vindt plaats in dit Parlement, niet in een forum.

De scenario's van de regering over de splitsing van het gerechtelijk arrondissement aanvaarden wij niet. Ons uitgangspunt is en blijft een horizontale splitsing van de zetel en een verticale of territoriale splitsing van het parket. Binnen die krijtlijnen willen we praten over de staatshervorming.

01.06 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Ik zal morgen niet enkel een identiek voorstel over de splitsing indienen, ik zal ook de urgentie vragen. Dan kan de CD&V meteen bewijzen of het haar menens is om 'onverwijld' de splitsing door te voeren.

01.07 Pieter De Crem (CD&V): De kopie zal

vaudra pas l'original. M. Annemans pourra discuter de notre proposition la semaine prochaine en commission de l'Intérieur.

L'équilibre du budget n'a rien d'un fait héroïque. La Flandre et les communes flamandes y ont largement contribué. M. Tant a déjà indiqué que les trésoreries des communes ont subi un hold-up. L'attitude des francophones et de Bruxelles est absolument inacceptable.

La croissance économique, la faiblesse des taux d'intérêt et les prix élevés de l'essence et des carburants sont des aubaines pour le gouvernement. Toutefois, tous gouvernements confondus, le budget n'est structurellement plus en équilibre depuis des années, certainement pas au niveau fédéral. Le rapport annuel de la Banque Nationale fait état d'un déficit structurel de 0,3 % en 2001 et en 2002 et de 0,9 % en 2003.

Le surplus primaire s'est en outre davantage réduit dans notre pays que chez nos trois voisins. La Banque nationale a estimé ce surplus à 7 % en 1999 et à seulement 4,5 % en 2004. En cinq ans, 7 milliards d'euros ont été dilapidés.

Le gouvernement veut poursuivre la réforme de l'impôt des personnes physiques. Le problème, c'est que le Conseil supérieur des finances estime qu'il faut, pour atteindre l'équilibre, économiser 1 % du PIB. Où est prévue cette norme d'économie dans le budget ?

Le gouvernement a prélevé 920 millions d'euros de précompte professionnel en trop chez les personnes mariées. Compte-t-il faire de même dans les années à venir ? Est-ce ainsi qu'il compte mettre un terme aux discriminations fiscales ?

M. Frank Vandenbroucke, ancien ministre fédéral, avait annoncé que 2004 serait une année charnière dans le traitement politique des problèmes qui se posent dans les domaines du budget, du vieillissement et de l'emploi. Or l'année 2004 en est à son dixième mois et le terme de vieillissement ne figure même pas dans la note de politique générale. (*Protestations du ministre Reynders*)

Le défi le plus important que nous avons à relever est l'augmentation du taux d'activité. Si nous y réussissons, de nouvelles possibilités de financement se dégageront pour faire face au vieillissement. Où en est le Fonds de vieillissement ? Le premier ministre ne l'a même pas évoqué. J'ai bien peur que le bas de laine du

slechter zijn dan het origineel. Volgende week kan de heer Annemans over ons voorstel praten in de commissie Binnenlandse Zaken.

Dat de begroting in evenwicht is, is geen heldendaad. Vlaanderen en de Vlaamse gemeenten doen immers hun best. De heer Tant zei al dat een hold-up werd gepleegd op de gemeentelijke schatkisten. De houding van de Franstaligen en van Brussel is volstrekt onaanvaardbaar.

De economische groei, de lage rente en de hoge benzine- en brandstofprijzen zijn meevallers voor de regering. Er is echter al jarenlang geen structureel evenwicht meer op de begroting van alle overheden samen, en zeker niet op de federale begroting. In het jaarverslag van de Nationale Bank is sprake van een structureel tekort van 0,3 procent in 2001 en 2002 en van 0,9 procent in 2003.

Het primair overschot verslechterde in ons land bovendien meer dan in onze drie buurlanden. Volgens de Nationale Bank bedroeg dat overschot in 1999 7 procent en in 2004 nog amper 4,5 procent. In een periode van vijf jaar werd 7 miljard euro verkwist.

De regering wil verdergaan met de hervorming van de personenbelasting. Een probleem daarbij is dat de Hoge Raad voor Financiën stelt dat een evenwicht niet mogelijk is zonder een besparing van 1 percent van het BBP. Waar in de begroting zit die besparingsnorm?

De regering heeft 920 miljoen euro te veel aan bedrijfsvoorheffing opgehaald bij de gehuwden. Is de regering van plan dat in de volgende jaren ook zo te doen? Bedoelt de regering dit wanneer ze het heeft over het wegwerken van fiscale discriminaties?

Volgens voormalig federaal minister Vandenbroucke zou 2004 een scharnierjaar worden op het vlak van de aanpak van problemen inzake begroting, vergrijzing en tewerkstelling. Het jaar is tien maanden gevorderd en het woord 'vergrijzing' komt in de beleidsnota zelfs niet voor. (*Protest van minister Reynders*)

De allergrootste uitdaging is het opkrikken van de activiteitsgraad. Als dat lukt, dan komen er vanzelf nieuwe financieringsmogelijkheden voor de vergrijzing. Hoe zit het ondertussen met het Zilverfonds? Het wordt in de beleidsverklaring van de premier niet eens vermeld. Ik denk dat het goudhamstertje van minister Vande Lanotte

ministre Vande Lanotte soit déjà vide ! (*Sourires*)

ondertussen al van ontbering is gestorven. (*Glimlachjes*)

Les marges budgétaires sont limitées et les moyens doivent dès lors être utilisés judicieusement. Le CD&V a élaboré un certain nombre de propositions concrètes en la matière.

La réglementation relative aux heures supplémentaires applicable aux travailleurs et aux employeurs doit être assouplie. La taxation plus faible du travail de nuit et du travail en équipe doit être étendue au secteur non marchand. Il faut améliorer l'apport de capital aux PME. Les chômeurs doivent bénéficier d'un accompagnement individuel. La combinaison entre le travail à temps partiel et les études à temps partiel doit être améliorée. L'âge légal de la retraite doit être remplacé par une carrière à prendre en compte pour la pension reposant, par exemple, sur le postulat d'une carrière active de 40 ans. Il ne saurait être question de supprimer la prépension à 57 ou 58 ans, mais bien à 52 ou 53 ans.

Les dépenses en matière d'assurance maladie doivent être sagement maîtrisées. L'efficacité doit être le maître-mot, principalement à un microniveau. Il faut promouvoir une stratégie adéquate afin de garantir des soins de santé de meilleure qualité et plus abordables.

Les transferts qui s'opèrent dans le cadre de l'assurance maladie sont injustes. Nous interrogerons le ministre Demotte à ce sujet en commission.

Le gouvernement continue d'insister sur la réforme du Parlement. Nous ferions mieux de nous préoccuper ici des vrais défis majeurs et non de dossiers peu pertinents comme l'adaptation de la législation électorale, qui était surtout une forme de libre-service. Le jeu de chaises musicales et la chasse aux postes ministériels ont sapé la crédibilité du monde politique, ce qui a rendu l'extrême droite plus forte que jamais.

Le vrai grand défi consiste à mener une politique réaliste de bon sens. Il faut supprimer les discriminations fiscales, diminuer les super-amendes et faire en sorte que le traitement administratif des procès-verbaux devienne enfin une réalité. Les différences entre les abonnements pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail, d'une part, et les abonnements scolaires, d'autre part, doivent disparaître. Le droit pénal de la jeunesse doit être solidement développé, mais pas selon les projets de Mme Onkelinx. Il convient de protéger les victimes. La Justice doit fonctionner plus vite, et mieux.

Ensuite, nous exigeons l'exécution immédiate des recommandations qui ont été formulées à l'issue de

De budgettaire marges zijn beperkt en de middelen moeten bijgevolg oordeelkundig worden gebruikt. CD&V heeft terzake een aantal concrete voorstellen.

De reglementering voor werknemers en werkgevers inzake overuren moet worden versoepeld. De lagere belastingen op nacht- en ploegenarbeid moeten worden uitgebreid naar de non-profitsector. De kapitaalverschaffing aan KMO's moet worden verbeterd. Werklozen moeten individueel worden begeleid. De combinatie tussen deeltijds werk en deeltijds studeren moet worden verbeterd. De wettelijke pensioenleeftijd moet worden vervangen door een pensioenloopbaan, bijvoorbeeld door een actieve loopbaan van 40 jaar voorop te stellen. Er kan geen sprake zijn van de afschaffing van brugpensioen op 57 of 58 jaar, maar brugpensioen op 52 of 53 kan niet langer.

In de ziekteverzekering moeten de uitgaven deskundig worden beheerst. Wij pleiten voor doelmatigheid, vooral op microniveau. De juiste manier van handelen moet worden gestimuleerd zodat er een betere, maar ook meer betaalbare gezondheidszorg ontstaat.

De transfers in de ziekteverzekering zijn onrechtvaardig. We zullen er minister Demotte in de commissie over aan de tand voelen.

De regering blijft hameren op de hervorming van het Parlement. Wij zouden ons hier beter bezighouden met de echt grote uitdagingen en niet met weinig relevante dossiers zoals de aanpassing van de kieswetgeving, die vooral een vorm van zelfbediening was. De stoelendans en de postjesjacht resulteerden in een verlaagde geloofwaardigheid van de politiek waardoor extreem rechts sterker gemaakt werd dan ooit.

De echte grote uitdaging is het voeren van een realistisch beleid van het gezond verstand. Fiscale discriminaties moeten worden weggewerkt, de superboetes moeten worden verlaagd en processen-verbaal moeten eindelijk administratief kunnen worden afgehandeld. De verschillen tussen woon-werkabonnements enerzijds en studentenabonnements anderzijds moeten verdwijnen. Het jeugdsanctierecht moet degelijk worden uitgebouwd, maar dan niet volgens de plannen van minister Onkelinx. Slachtoffers moeten worden beschermd. Justitie moet sneller en beter werken.

We willen verder een onmiddellijke uitvoering van de aanbevelingen van de evaluatie van de

l'évaluation de la réforme des polices. Nous voulons que la procédure d'asile soit dissociée de la demande de séjour. Il faut s'atteler à la lutte contre les mariages blancs et les fausses adoptions. Il importe d'encourager et de financer le bénévolat au sein des corps de pompiers. Nous voulons aussi un ministre de l'Intérieur qui réconcilie les différentes communautés de notre pays au lieu de stigmatiser certains groupes. Nous ne voulons pas d'un ministre qui essaie de dépasser le Vlaams Blok par la droite.

Nous ne sommes pas d'accord avec les projets gouvernementaux concernant l'adhésion de la Turquie : les 25 Etats membres doivent tous avoir adopté la Constitution européenne avant que les négociations en vue d'une adhésion supplémentaire puissent être entamées.

Cette déclaration de politique générale n'est rien d'autre qu'une pâle copie de celle des deux années précédentes. Mais l'adage populaire pas de nouvelles, bonnes nouvelles n'est pas toujours vrai. Les augmentations de charges l'illustrent parfaitement. Mon groupe n'accordera pas sa confiance au premier ministre. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

Enfin, le gouvernement confie aux banques l'une de ses missions principales, à savoir la perception de l'impôt. Comme les petits indépendants, le gouvernement en est réduit à faire appel à un bureau d'encaissement.

Les libéraux et les socialistes ne cessent de se chercher querelle. Le gouvernement violet est le résultat d'un mariage de complaisance qu'il serait préférable de dissoudre dans les plus brefs délais. La déclaration de politique prononcée hier est le chant du cygne de ce gouvernement. Il ne fait plus que reporter et attendre, qu'il s'agisse du dossier DHL, de la problématique de la fin de carrière, du budget ou des problèmes communautaires. Ce gouvernement est devenu un gouvernement d'affaires courantes. Le premier ministre lui-même a perdu toute assurance et il ne parvient plus à convaincre. C'est la raison pour laquelle notre groupe n'accordera pas sa confiance au gouvernement. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

01.08 Melchior Wathelet (cdH): L'accord de gouvernement de 2003 nous annonçait du souffle pour le pays, nous n'avons eu que du vent. Vous vous fixez des objectifs inaccessibles en matière de calendrier ou de fond et dès lors, vous devez reporter continuellement vos objectifs, à commencer par la déclaration gouvernementale elle-même qui était prévue pour le 21 septembre. Il en a été de même dans le dossier DHL. Vous avez

politiehervorming. We willen dat de asielpcedure wordt losgekoppeld van de verblijfsaanvraag. Schijnhuwelijken en schijnadopties moeten worden aangepakt. Het vrijwilligerswerk bij de brandweer moet worden aangemoedigd en gefinancierd. We willen ook een minister van Binnenlandse Zaken die de verschillende gemeenschappen in dit land met elkaar verzoent, in plaats van bepaalde groepen te stigmatiseren. We willen geen minister die het Blok rechts wil inhalen.

Met de regeringsplannen inzake de toetreding van Turkije tot de EU zijn we het niet eens: alle 25 lidstaten moeten de Europese grondwet hebben goedgekeurd voor er over bijkomende toetreding onderhandeld kan worden.

Deze beleidsverklaring is niet meer dan een flauw afkooksel van die van de twee vorige jaren. Geen nieuws betekent echter daarom nog geen goed nieuws. De lastenverhogingen zijn daar een mooi voorbeeld van. *(Applaus op de banken van CD&V)*

Ten slotte schuift de regering ook een van haar kerntaken, namelijk de inning van de belastingen, door naar de banken. Het is zover gekomen dat de overheid als een kleine zelfstandige beroep moet doen op een incassobureau.

Er gaat geen dag voorbij zonder dat liberalen en socialistes elkaar jennen. Paars is een schijnhuwelijk dat zo snel mogelijk ontbonden mag worden. De beleidsverklaring van gisteren was de zwanenzang van deze regering: ze doet niets meer dan uitstellen en afwachten, of het nu gaat over DHL, de eindeloopbaanproblematiek, de begroting of de communautaire problemen. Deze regering is een regering van lopende zaken geworden. De premier is zelf niet langer overtuigd en kan ook niet meer overtuigen. Daarom zal onze fractie de regering het vertrouwen niet geven. *(Applaus van CD&V)*

01.08 Melchior Wathelet (cdH): Het regeerakkoord van 2003 stelde ons "zuurstof voor het land" in het vooruitzicht. Het waren echter woorden in de wind. De door u vastgelegde doelstellingen zijn in se niet haalbaar of kunnen niet bijtijds gerealiseerd worden en u moet hun uitvoering dan ook voortdurend uitstellen. Dit geldt op de eerste plaats voor de beleidsverklaring zelf die u oorspronkelijk op 21 september zou afleggen.

invité l'ensemble des Régions à venir autour de la table et une nouvelle fois, soit vous n'avez pas toutes les informations, soit vous ne les avez pas toutes données.

Dans le cadre du dossier Bruxelles-Hal-Vilvorde, vous renvoyez une nouvelle fois la tâche à d'autres. Cependant – j'interpelle ici plutôt les francophones – les signes donnés dans cette déclaration gouvernementale ne sont pas positifs. Il semble que des concessions aient déjà été annoncées. Nous vous rappelons notre proposition déposée au Parlement. Celle-ci ne vise pas à scinder l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde mais à répondre à l'arrêt de la Cour d'arbitrage en revenant aux précédentes circonscriptions électorales.

Vous vous ménagez des effets d'annonce, mais les mesures d'exécution ne suivent pas. Mme Onkelinx nous l'a encore rappelé. Elle a plaidé pour un maintien du gouvernement car il serait dommage de ne pas mettre en œuvre les décisions prises à Ostende, Petit-Leez et Bruxelles. Il s'agit là d'un aveu de la non mise en application de ces trois méga-conseils.

Quant au fond, vous nous aviez demandés en 1999 de juger le premier gouvernement Verhofstadt sur la base de la lutte contre l'extrême-droite. Malheureusement, elle n'a jamais été aussi importante qu'aujourd'hui. Vous avez fixé un objectif de 200.000 emplois supplémentaires. Cet objectif de 200.000, vous allez peut-être l'atteindre, mais avec un bilan de 200.000 chômeurs supplémentaires.

Vous rejetez la faute sur les autres niveaux de pouvoir et les majorités asymétriques. C'est un peu facile. Le fond et les promesses font invariablement l'objet de reports : la revalorisation du statut des travailleurs indépendants, la liaison au bien-être des allocations sociales, les projets RER et Diabolo, la réduction des frais professionnels liés au déplacement du domicile au travail, toutes les mesures en matière de prépension et de travailleurs âgés issues de la conférence nationale pour l'emploi, les mesures expérimentales en matière de reclassement, faisant suite à un licenciement collectif, le bonus crédit-emploi.

Dans la déclaration gouvernementale figurent des mesures pour lesquelles vous vous étiez déjà engagé et qui, une nouvelle fois, sont reportées : les tarifs dégressifs en matière d'électricité, la mesure "mazout vert", l'exonération du versement

Een ander voorbeeld is het DHL-dossier. U heeft de Gewesten uitgenodigd om rond de tafel te gaan zitten en eens te meer beschikt u niet over alle informatie of heeft u sommige gegevens achtergehouden.

In het dossier Brussel-Halle-Vilvoorde schuift u de verantwoordelijkheid eens te meer op anderen af. Het signaal dat in deze regeringsverklaring wordt gegeven, is echter verre van positief. Wat dit laatste punt betreft, richt ik mij vooral tot de Franstaligen. Blijkbaar werden reeds toegevingen aangekondigd. Wij herinneren u aan het voorstel dat wij in het parlement hebben ingediend. Dit strekt er niet toe het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde te splitsen, maar gevolg te geven aan het arrest van het Arbitragehof door de vroegere kieskringen opnieuw in te stellen.

U legt ronkende verklaringen af, maar uitvoeringsmaatregelen blijven uit. Mevrouw Onkelinx bracht dit nogmaals in herinnering toen zij voor het voortbestaan van deze regering pleitte, omdat het jammer zou zijn mochten de in Oostende, Petit-Leez en Brussel genomen beslissingen niet worden uitgevoerd. Onrechtstreeks bekende zij dat de verbintenissen van die drie mega-ministerraden niet werden nagekomen.

Wat de grond van de zaak betreft, verzocht u ons in 1999 de eerste regering Verhofstadt op grond van haar strijd tegen extreem-rechts te beoordelen. Jammer genoeg is die strijd vandaag meer dan ooit aan de orde. U stelde zich voorts tot doel 200.000 bijkomende banen te creëren. Die doelstelling zal u misschien wel bereiken, maar u zal er dan ook 200.000 werklozen bij krijgen.

U legt de schuld bij de overige beleidsniveaus en de asymmetrische meerderheden. Dat is al te gemakkelijk. Zowel wat de inhoud als de beloften betreft, blijft u alles voor u uitschuiven: de herwaardering van het statuut van de zelfstandigen, de welvaartsvastheid van de sociale uitkeringen, de GEN- en Diabolo-projecten, de verlaging van de beroepskosten met betrekking tot het woon-werkverkeer, alle maatregelen met betrekking tot het brugpensioen en de oudere werknemers die uit de nationale werkgelegenheidsconferentie zijn voortgevloeid, de experimentele maatregelen inzake outplacement na collectief ontslag en de werkbonus.

In de regeringsverklaring worden maatregelen vermeld waartoe u zich al had verbonden en die nogmaals worden uitgesteld: de degressieve elektriciteitsstarieven, de "groene stookolie"-maatregel, de vrijstelling van de storting van 50%

de 50 % du précompte professionnel aux entreprises coopérant avec les universités, l'amélioration du statut des chercheurs, le budget pour les logements sociaux, les mesures visant à faire face au vieillissement de la population, le compte épargne temps, la déductibilité des frais de restaurant, l'investissement des bâtiments pour la Justice.

En ce qui concerne le budget de 2005, heureusement que nous connaissons une croissance, bien meilleure que celle de nos voisins, de 2,5 %. Certains chiffres nous inquiètent cependant. Vous avez extrapolé les chiffres des huit premiers mois de l'année pour les quatre prochains sur base de cette croissance de 2,5%. Mais avez-vous tenu compte du reversement de la TVA liée aux exportations à opérer au cours des quatre derniers mois de l'année ? De même, avez-vous pris en compte les précomptes trop perçus en 2002 ?

Vous parlez également d'un meilleur recouvrement de l'impôt, évalué à 500 millions d'euros. Ce sont manifestement des mesures miracles. C'est pratiquement la moitié du budget de la Justice. De même, la diminution des dépenses primaires est estimée à 650 millions d'euros. Le montant est complètement disproportionné. Pour le déficit de la sécurité sociale, on nous annonçait 1,2 milliard, il y a deux semaines, 800 millions la semaine dernière et, maintenant, vous dites que vous allez récupérer 639 millions. Quant à l'amnistie fiscale, elle est toujours prévue à 850 millions d'euros, alors que le ministre des Finances nous a affirmé que si elle rapportait 300 millions d'euros, ce serait déjà une excellente nouvelle.

Pour ce qui est de la dette de la SNCB, elle a été transférée dans une nouvelle société, le FIF (Fonds d'infrastructure ferroviaire) détenu à 100% par l'État. En contre-partie de ce "cadeau" de 7,4 milliards d'euros, on apporte des immeubles, censés grossir l'actif de cette société. Mais il va falloir les relouer ou les réaliser via la SNCB. Dans *Vers l'Avenir*, j'ai lu qu'il en était ainsi pour les sites de Schaerbeek, Josaphat et Delta. C'est une tactique déjà utilisée, qui vous engage dans des dettes futures.

Parmi vos nouvelles mesures, il y a l'augmentation des accises sur le tabac. Nous nous en réjouissons. Mais vous ne pouvez camoufler cela sous la forme d'un objectif de santé publique. M. Reynders a, lui-même, affirmé que l'augmentation du prix du tabac n'avait aucune conséquence sur la consommation, et a ajouté qu'il fallait tenir compte

van de bedrijfsvoorheffing voor bedrijven die samenwerken met universiteiten, de verbetering van het statuut van de vorsers, de begrotingskredieten voor sociale huisvesting, de maatregelen op het stuk van de veroudering van de bevolking, de tijdspaarrekening, de aftrek van de restaurantkosten en de investeringen in gebouwen voor Justitie.

Wat de begroting van 2005 betreft, prijzen we ons gelukkig met een groei van 2,5 %, wat heel wat beter is dan in de buurlanden. Toch maken wij ons over bepaalde cijfers nog zorgen. U hebt de cijfers van de eerste acht maanden van het jaar doorgetrokken naar de vier volgende maanden op grond van die groei van 2,5 %. Maar hebt u wel rekening gehouden met de BTW op export die in de loop van die vier laatste maanden van het jaar moet worden teruggestort? En hebt u eveneens rekening gehouden met de in 2002 te veel ontvangen voorheffingen?

De opbrengst van een betere inning van de belastingen wordt op 500 miljoen euro geraamd. Van die maatregelen mogen we dus wonderen verwachten. De verwachte opbrengst bedraagt nagenoeg de helft van de justitiebegroting. De daling van de primaire uitgaven wordt op 650 miljoen euro geraamd. Dat bedrag is sterk overdreven. Twee weken geleden luidde het nog dat het tekort van de sociale zekerheid 1,2 miljard bedroeg, vorige week was dat herleid tot 800 miljoen en vandaag zegt u dat u 639 miljoen zal recupereren. Voor de fiscale amnestie staat nog steeds een bedrag van 850 miljoen euro ingeschreven, hoewel de minister van Financiën stelde dat we in onze handen mogen wrijven als de maatregel 300 miljoen euro opbrengt.

De schuld van de NMBS wordt aan een nieuwe maatschappij, het FSI (Fonds voor spoorweginfrastructuur) overgedragen, die voor 100 procent in overheidshanden is. Als tegenprestatie voor dat "geschenk" van 7,4 miljoen euro, worden gebouwen ingebracht, die het actief van die vennootschap moeten spijzen. Die zullen echter moeten worden verhuurd of te gelde gemaakt via de NMBS. In *"Vers l'Avenir"* las ik dat zulks het geval is voor de sites van Schaerbeek, Josaphat en Delta. Dat is een beproefde techniek, die u echter met nieuwe schulden opzadelt.

De verhoging van de accijns op rookwaren behoort tot uw nieuwe maatregelen. Prima, maar u moet de zaken niet verhullen en voorstellen alsof het de bedoeling is de volksgezondheid te dienen. De heer Reynders heeft zelf toegegeven dat de verhoging van de prijs van tabaksproducten geen enkele weerslag op het verbruik heeft gehad en hij voegde

du trafic transfrontalier. Donc, cessez de parler d'un objectif de santé publique ; c'est simplement pour renflouer les caisses ! Il fallait peut-être le faire, mais l'objectif de santé publique ne sera pas atteint.

01.09 Yvan Mayeur (PS): Je ne veux pas polémiquer, mais la commission de la Santé publique a débattu de cela. Mme Doyen-Fonck, a plaidé pour l'augmentation du prix du tabac, car cela avait, à la fois, un impact sur la santé et pouvait rapporter de l'argent, ce qui fait d'une pierre deux coups : ceux qui continuent à fumer payeront plus d'accises. Vous devriez applaudir à cette mesure positive.

01.10 Melchior Wathelet (cdH): J'ai commencé en disant que c'était une bonne mesure, mais vous n'avez pas écouté. D'ailleurs, c'est à l'occasion de la question de Mme Doyen-Fonck que M. Reynders a dit que l'augmentation du prix du tabac n'avait pas d'incidence sur la consommation.

01.11 Didier Reynders, ministre (en français): Je voudrais rappeler que nous menons cette politique depuis cinq ans. Voilà cinq ans que notre budget trouve des recettes complémentaires par l'augmentation du prix du tabac. Lorsqu'on fume en Belgique, on fume plus de taxes que de tabac, ce qui est bon pour la santé publique, car les taxes sont moins nocives pour la santé.

01.12 Melchior Wathelet (cdH): Vous aimez les taxes ? C'est l'info du jour!

01.13 Didier Reynders, ministre (en français): Comment voulez-vous que l'on n'aime pas les recettes quand on en collecte plus de 80 milliards par an ?

Nous engrangeons des recettes supplémentaires par l'augmentation des prix. Je ne suis pas convaincu que cette mesure permette au mieux de diminuer la consommation de tabac. Il existe des mesures plus efficaces, comme la prévention directe à l'égard des jeunes consommateurs. Nous en avons pris deux : l'interdiction de vente de paquets de 10 cigarettes, qui étaient essentiellement vendus aux jeunes. A présent, c'est interdit, et la mesure est efficace ! La fixation de prix minima. On ne peut continuer à vendre les

er aan toe dat we rekening zullen moeten houden met de grensoverschrijdende smokkel. Hou er dus alstublieft mee op te schermen met de volksgezondheid; de maatregel is immers alleen bedoeld om geld in het laatje te brengen! Verbetering van de volksgezondheid zou een mooie doelstelling zijn, maar die is toch gedoemd te mislukken.

01.09 Yvan Mayeur (PS): Ik wil geen polemieken openen, maar de Commissie voor de Volksgezondheid heeft dat probleem al besproken. Mevrouw Doyen-Fonck pleitte voor de verhoging van de prijs van tabaksproducten. Een hogere tabaksprijs heeft namelijk gevolgen voor de gezondheid en brengt geld op zodat we twee vliegen in een klap slaan: wie blijft roken, betaalt meer accijnzen. U zou die positieve maatregel moeten toejuichen.

01.10 Melchior Wathelet (cdH): Ik heb bij de aanvang van mijn betoog gezegd dat het een goede maatregel betrof, maar u heeft niet geluisterd. Het is trouwens naar aanleiding van een vraag van mevrouw Doyen-Fonck dat de heer Reynders gezegd heeft dat de verhoging van de prijs van tabaksproducten geen invloed heeft op het verbruik.

01.11 Minister Didier Reynders (Frans): Ik wijs erop dat wij dit beleid al vijf jaar voeren. Al vijf jaar lang vinden we bijkomende inkomsten voor de begroting door de prijs van tabaksproducten op te trekken. Rokers in België geven meer uit aan taksen dan aan tabak, wat een goede zaak is voor de volksgezondheid, want taksen zijn minder schadelijk voor de gezondheid.

01.12 Melchior Wathelet (cdH): U bent voorstander van taksen? Dat is pas nieuws!

01.13 Minister Didier Reynders (Frans): Waarom zou ik geen voorstander zijn van taksen wanneer die jaarlijks meer dan 80 miljard opbrengen?

De prijsverhoging levert ons bijkomende ontvangsten op. Ik ben er niet van overtuigd dat het de meest geschikte maatregel is om het tabaksverbruik te doen dalen. Er bestaan efficiëntere maatregelen, zoals de rechtstreekse preventie ten aanzien van jonge consumenten. Wij hebben twee van die maatregelen genomen: het verbod om pakjes met tien sigaretten, die voornamelijk aan jongeren werden verkocht, te verkopen. Dat is thans verboden, en die maatregel is doeltreffend! De vaststelling van minimumprijzen. Men mag niet langer pakjes sigaretten tegen

paquets de cigarettes au rabais.

Le trafic transfrontalier, quant à lui, est un vrai problème. Il faut savoir si l'on veut faire croire que la consommation de tabac diminue en Belgique ou si celle-ci diminue réellement. Nous avons laissé augmenter les prix l'année dernière, et l'on a vendu 500 millions de cigarettes en moins en Belgique. Or, au Grand-Duché de Luxembourg, on a enregistré une augmentation de l'ordre de 700 millions !

Dès lors, une augmentation de prix vise un objectif à la fois de santé publique et de recettes. Vous avez applaudi la mesure, et je me réjouis que l'opposition soutienne au moins une des mesures de ce budget.

En outre, nous prenons la précaution de ne pas augmenter nos prix au-delà de ceux de nos voisins. Autrement, nos compatriotes vont acheter leur tabac ailleurs. Il existe aujourd'hui des vols entre la Grande-Bretagne et l'Espagne, qui permettent de gagner de l'argent en revendant des cigarettes achetées là-bas ! Mais je me réjouis de voir, après une heure et demie de débat, une première mesure applaudie par l'opposition.

01.14 Melchior Wathelet (cdH): Il y en a d'autres et j'y viendrai. Nous sommes favorables à cette mesure mais il ne faut pas y ajouter un objectif de santé publique, qui doit être atteint par d'autres moyens.

01.15 Didier Reynders, ministre (*en français*): Vous confondez deux objectifs. Il y a celui de faire diminuer la consommation, où je reste convaincu de l'efficacité d'autres méthodes. Mais il y a un autre aspect : pour la troisième année consécutive, nous reversons une partie des recettes d'accises au budget de la santé, garantissant à celui-ci des recettes nouvelles. L'an prochain, on dépensera 17 milliards d'euros en matière de santé, soit plus que les dépenses de la dette (12 milliards). C'est un objectif de santé publique tout à fait louable. Je trouve normal que les consommateurs de tabac contribuent autant que les gens qui travaillent aux dépenses de santé.

01.16 Melchior Wathelet (cdH): Je suis d'accord pour renflouer les caisses de l'État, notamment sur le compte des personnes qui fument. Mais il n'est pas correct d'invoquer un objectif de santé publique alors que la mesure ne va pas faire diminuer la

verminderde prijzen verkopen.

De grensoverschrijdende smokkel is echter een echt probleem. De vraag is: wil men doen geloven dat het tabaksverbruik in ons land vermindert of vermindert het echt? Wij hebben de prijzen vorig jaar opgetrokken en in ons land werden er 500 miljoen sigaretten minder verkocht. Maar in Luxemburg werden er dan weer 700 miljoen meer verkocht!

Met een prijsverhoging wordt dus een tweeledig doel nagestreefd: een verbetering van de volksgezondheid en een verhoging van de ontvangsten. U heeft de maatregel toegejuicht en ik verheug er mij over dat de oppositie ten minste één van de begrotingsmaatregelen steunt.

Om de Belgen er niet toe aan te zetten hun tabak in het buitenland te kopen, trachten wij bovendien geen hogere prijzen dan in de buurlanden te vragen. Vandaag kan men van Groot-Brittannië naar Spanje vliegen om er sigaretten te kopen en een forse winst maken door ze bij thuiskomst opnieuw te verkopen! Ik ben evenwel blij dat de oppositie na anderhalf uur debat eindelijk een maatregel toejuicht.

01.14 Melchior Wathelet (cdH): Er zijn er meer en ik zal ze eveneens toelichten. Al zijn wij inderdaad voorstander van voornoemde maatregel, toch menen wij dat er geen gezondheidsdoelstelling aan mag worden gekoppeld, omdat deze langs een andere weg moet worden bereikt.

01.15 Minister Didier Reynders (*Frans*): U verwacht twee doelstellingen. Er is het terugdringen van het tabaksgebruik, waarvoor andere methodes volgens mij doeltreffender zijn. Er is echter nog een ander aspect: voor het derde jaar op rij hevelen wij een gedeelte van de inkomsten uit de accijnzen over naar het gezondheidsbudget zodat hiervoor nieuwe middelen vrijkomen. Volgend jaar zullen wij 17 miljard euro aan de volksgezondheid besteden, wat meer is dan de uitgaven voor de schuld (12 miljard). We hoeven ons dus niet te schamen voor deze met de volksgezondheid gerelateerde doelstelling. Ik vind het maar normaal dat de rokers evenveel tot de uitgaven voor de gezondheidszorg bijdragen als de werknemers.

01.16 Melchior Wathelet (cdH): Ik ben het ermee eens dat de staatskas moet worden gespijsd, en dat de rokers hier in de eerste plaats voor moeten worden aangesproken. Het is echter niet correct zich op een gezondheidsdoelstelling te beroepen

consommation.

Quant aux voitures de société, vous aviez déclaré, le 28 novembre 2003, être opposé à toute modification du régime fiscal de celles-ci. Or, ce régime vient d'être modifié et va, d'après vous, rapporter plus. La contribution des sociétés pour ce type de véhicules sera donc plus importante qu'avant, et le poids fiscal sur ces sociétés également.

01.17 Didier Reynders, ministre (*en français*): Merci d'avoir rappelé mes propos. Je confirme ce que j'ai dit : il n'y a aucune modification fiscale en matière de voitures de société !

01.18 Melchior Wathelet (cdH): Mais vous l'appliquez à plus de personnes !

01.19 Didier Reynders, ministre (*en français*): Mais non ! Vous ne comprenez pas ce qu'on vous dit !

Concrètement, on a revu le régime fiscal. Les personnes physiques qui reçoivent une voiture de société se sont vu appliquer, depuis l'année dernière, le même régime que celui des fonctionnaires. Cela signifie qu'elles doivent déclarer un avantage en nature, sur le plan fiscal et sont taxées sur cet avantage. Pour simplifier les choses, si quelqu'un habite à moins de 25 kilomètres de son lieu de travail, cela correspond à 5.000 km à déclarer par an. Si on habite à plus de 25 km, c'est 7.500. C'est tout. On est taxé sur ce montant.

Il n'y a aucune modification fiscale, les bénéficiaires ne payeront pas un euro de plus !

Depuis des années, il y a une cotisation de solidarité en matière de sécurité sociale sur l'entreprise qui met à disposition le véhicule. Or, il semble qu'il y ait plus de voitures traitées fiscalement que socialement. Nous venons de mettre tout le monde sur le même pied. Les entreprises qui paient vont payer moins.

01.20 Melchior Wathelet (cdH): Mais la charge et les recettes sont supérieures !

01.21 Didier Reynders, ministre (*en français*): La charge pour les entreprises diminue. Mais comme nous allons passer de 130.000 à peut-être 400 ou 500.000...

01.22 Melchior Wathelet (cdH): D'autres vont

terwijl de maatregel op zich de consumptie niet zal doen verminderen.

Wat de bedrijfswagens betreft, verklaarde u op 28 november 2003 dat u gekant was tegen enige wijziging aan het belastingstelsel terzake. Dit stelsel werd onlangs toch aangepast en zal nu, volgens uw zeggen, meer inkomsten genereren. De bedrijven zullen dus een hogere bijdrage voor dit soort voertuigen moeten betalen en een grotere fiscale druk ondervinden.

01.17 Minister Didier Reynders (*Frans*): Ik dank u dat u mij aan mijn woorden heeft herinnerd. Ik bevestig wat ik toen gezegd heb: er wordt niet getornd aan de fiscale regeling voor de bedrijfswagens!

01.18 Melchior Wathelet (cdH): Maar u breidt die regeling ook naar andere personen uit!

01.19 Minister Didier Reynders (*Frans*): Maar nee! U begrijpt me niet!

Concreet gesproken hebben we de fiscale regeling herzien. De natuurlijke personen die een bedrijfswagen krijgen vallen sinds vorig jaar onder dezelfde regeling als de ambtenaren. Dit houdt in dat ze fiscaal een voordeel in natura moeten aangeven en dat ze op dit voordeel belast worden. Om de zaken bevattelijk voor te stellen, wie op minder dan 25 km van zijn werk woont moet jaarlijks 5.000 km aangeven. Wie op meer dan 25 km van zijn werk woont moet 7.500 km aangeven. Zo eenvoudig is het. Op dit bedrag wordt men belast.

Op fiscaal vlak verandert er niets. De gerechtigden moeten niet één euro meer betalen!

Sinds meerdere jaren moeten de ondernemingen die de wagen ter beschikking stellen in het kader van de sociale zekerheid een solidariteitsbijdrage betalen. Naar het schijnt worden meer wagens fiscaal dan sociaal behandeld. We willen bereiken dat iedereen op dezelfde wijze behandeld wordt. De ondernemingen die vandaag betalen zullen in de toekomst minder moeten betalen.

01.20 Melchior Wathelet (cdH): Maar de lasten en de ontvangsten stijgen toch!

01.21 Minister Didier Reynders (*Frans*): Er komt een lastenverlaging voor de ondernemingen. In plaats van 130.000 zullen misschien 400 of 500.000....

01.22 Melchior Wathelet (cdH): Wie zal er dan

donc payer? Je veux comprendre !

01.23 Didier Reynders, ministre (*en français*): Ce système me semble plus juste en matière de financement de la sécurité sociale. Préférez-vous qu'on utilise cette mesure pour financer les soins de santé, la sécurité sociale, ou qu'on augmente les cotisations sur le travail ?

01.24 Melchior Wathelet (cdH): En tout état de cause, c'est donc bien une charge supplémentaire pour les entreprises.

Le fédéral change ses engagements et la ligne budgétaire. Les Communautés et les Régions vont devoir supporter la part non supportée par le fédéral !

La Belgique s'était engagée à atteindre un surplus primaire de 4,8 %. Il est actuellement de 3,8 %. C'est dangereux pour les générations futures.

Le budget de l'Etat fédéral n'est pas en équilibre. Il l'est grâce à l'apport demandé aux Communautés et Régions.

Pour conclure, je dirai que cette équipe gère au jour le jour sans gouverner et qu'aujourd'hui, à la question posée par MM. Vandenbroucke et Vande Lanotte - 2004 sera-t-elle une année perdue ? - nous répondons clairement oui. (*Applaudissements sur les bancs du cdH, du CD&V et d'Ecolo*)

01.25 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Pour la sixième fois, j'interviens en tant que chef de groupe dans le cadre des discussions budgétaires. A cet égard, je romps avec deux traditions : je ne suis pas muni d'un texte préparé de sorte que je puis me limiter à l'essentiel et favoriser ainsi un débat plus animé. En outre, l'accent reposera ainsi davantage sur l'intérêt général que sur celui des partis qui est toujours fortement mis en évidence dans les textes préparés. Des observateurs externes ont souligné la bonne prestation des ministres socialistes dans le cadre de la confection du budget. Pourquoi devrai-je encore revenir là-dessus ?

Pour sécuriser l'avenir de notre modèle social, nous ne souhaitons en aucun cas suivre la piste Balkenende. Aux Pays-Bas, seule une concertation minimale a été organisée et celle-ci ne débouchant sur aucun résultat, le gouvernement a choisi de jouer cavalier seul et déclenché des manifestations massives. Le parti gouvernemental D66 souhaite déjà résilier les accords conclus. Cette approche est donc infructueuse. Nous ne pouvons sécuriser

doivent payer? Ik wil weten hoe de vork in de steel zit!

01.23 Minister Didier Reynders (*Frans*): Volgens mij zorgt dit systeem voor een rechtvaardigere financiering van de sociale zekerheid. Wat verkiest u: dat we de gezondheidszorg en de sociale zekerheid met deze maatregel financieren of dat we de arbeid nog meer belasten?

01.24 Melchior Wathelet (cdH): In ieder geval brengt deze maatregel een lastenverhoging voor de bedrijven met zich.

De federale regering gooit het over een andere boeg en wijzigt de begrotingslijn. De Gemeenschappen en Gewesten zullen moeten opdraaien voor wat de federale regering tekortschiet!

België had zich voorgenomen een primair overschot van 4,8 % te halen. Momenteel bedraagt dit overschot slechts 3,8 %. Dat is gevaarlijk voor de komende generaties.

De federale begroting is niet in evenwicht. Ze is alleen in evenwicht dankzij de inbreng die van de Gemeenschappen en Gewesten wordt gevraagd.

Tot slot zeg ik dat deze regering kiest voor een kortzichtig beleid zonder echt te regeren en dat wij vandaag op de vraag van de heren Vandenbroucke en Vande Lanotte of 2004 een verloren jaar zal zijn klaar en duidelijk ja antwoorden. (*Applaus bij cdH, CD&V en Ecolo*)

01.25 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Voor de zesde keer houd ik als fractieleider een betoog in verband met de begrotingsbesprekingen. Ik breek daarbij met twee tradities: ik heb geen voorbereide tekst bij zodat ik mij tot de essentie kan beperken en het debat levendiger wordt. Bovendien zal het accent daardoor meer op het algemeen belang liggen dan op het partijgewin dat in voorbereide teksten altijd sterk wordt benadrukt. Buitenstaanders stelden vast dat de socialistische ministers bij de begrotingsopmaak goed scoorden, waarom zou ik dat dan hier nog moeten herhalen?

Om de toekomst van ons sociaal model veilig te stellen, willen wij in geen geval de piste-Balkenende volgen. In Nederland werd slechts een minimumoverleg georganiseerd. Toen dat geen resultaten opleverde, ging de regering alleen verder. Het gevolg zijn massale betogingen. De regeringspartij D66 wil de gemaakte afspraken al opzeggen. Die aanpak werkt dus niet. Ons sociaal model veiligstellen kan onmogelijk zonder een minimum aan overleg en overeenstemming met

notre modèle social sans un minimum de concertation et d'entente avec le patronat et les travailleurs. L'approche néerlandaise va à l'encontre des partenaires sociaux; le gouvernement belge, en revanche, propose de nombreuses mesures qui font l'objet d'une concertation avec les partenaires sociaux. (*Protestations sur les bancs du CD&V*)

01.26 Pieter De Crem (CD&V): La situation dramatique aux Pays-Bas est le fruit de plusieurs années de politique violette. Il y a par ailleurs une autre différence importante entre la Belgique et les Pays-Bas: dans la déclaration gouvernementale belge, il n'est même pas question d'accords concrets.

01.27 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Selon le Bureau du plan néerlandais, les mesures proposées aux Pays-Bas auront pour effet que 500.000 personnes supplémentaires vivront sous le seuil de pauvreté. Nous ne voulons pas de cette méthode-là. (*Tumulte*)

01.28 Pieter De Crem (CD&V): Fort heureusement, le chancelier socialiste, M. Schröder, fait tellement mieux en Allemagne. (*Applaudissements du CD&V*)

01.29 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en néerlandais*): Conclusion: les Pays-Bas et l'Allemagne ne se portent pas bien, contrairement à la Belgique. (*Applaudissement et rires sur les bancs de la majorité*)

01.30 Greta D'hondt (CD&V): Je n'ai que faire de cette comparaison avec les Pays-Bas.

01.31 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Pourtant, l'an dernier, le CD&V considérait que la politique menée par le gouvernement Balkenende constituait le modèle à suivre.

01.32 Greta D'hondt (CD&V): Ce qui m'intéresse, c'est que les mesures relatives à l'emploi et au financement structurel de la sécurité sociale, décidées lors des mégaconseils des ministres, soient effectivement mises en œuvre.

01.33 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): M. Bonte y reviendra plus tard. En ce qui concerne la préservation du modèle social, nous n'entendons pas suivre le modèle néerlandais, mais nous inspirer du modèle suédois. (*Rires sur les bancs du CD&V*)

werkgevers en werknemers. De Nederlandse aanpak gaat in tegen de sociale partners; de Belgische regering echter stelt veel maatregelen voor die met de sociale partners worden besproken. (*Protest bij CD&V*)

01.26 Pieter De Crem (CD&V): De dramatische toestand waarin Nederland beland is, is het gevolg van het jarenlang paars beleid. Bovendien is er nog een belangrijk verschil tussen België en Nederland: in de Belgische regeringsverklaring is er niet eens sprake van concrete afspraken.

01.27 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): De in Nederland voorgestelde maatregelen leiden er volgens het Nederlandse Planbureau toe dat bijkomend 500.000 mensen onder de armoedegrens wegzakken. Die methode willen wij niet volgen. (*Rumoer*)

01.28 Pieter De Crem (CD&V): Nog een geluk dat de socialistische kanselier Schröder het zoveel beter doet in Duitsland. (*Applaus van CD&V*)

01.29 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Nederlands*): Conclusie: Nederland en Duitsland doen het niet goed, België wél. (*Applaus en gelach bij de meerderheid*)

01.30 Greta D'hondt (CD&V): Ik heb helemaal geen boodschap aan die vergelijking met Nederland.

01.31 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Vorig jaar was Balkenende nochtans wel het grote voorbeeld voor de CD&V.

01.32 Greta D'hondt (CD&V): Mij interesseert dat wat op de megaministerraden werd afgesproken inzake werkgelegenheid en structurele financiering van de sociale zekerheid, effectief wordt uitgevoerd.

01.33 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Daar komt de heer Bonte straks op terug. Wat het veiligstellen van het sociaal model betreft willen wij niet het Nederlandse, maar het Zweedse model volgen. (*Gelach bij CD&V*)

Pour le sp.a, la Suède est l'exemple à suivre, car elle a une économie dynamique assortie d'une large couverture sociale. Les budgets fédéral et flamand comprennent plusieurs mesures qui tendent vers le modèle suédois. Je songe à certaines mesures en matière d'infrastructure et de formation. C'est pourquoi nous considérons que ce budget est porteur d'avenir. Il garantit la pérennité de la protection sociale. Il y a trois semaines, Mme Cantillon avait comparé les Pays-Bas et la Belgique et avait déclaré que les Pays-Bas pourraient apprendre énormément de la Belgique.

01.34 Greta D'hondt (CD&V): J'ai lu ce que Mme Cantillon a dit à propos du vieillissement et de l'infléchissement du modèle social. Elle a également parlé à cet égard du lamentable ratio de remplacement des allocations sociales.

01.35 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Le ministre des Finances demande que la fraude sociale soit combattue avec la même vigueur que la fraude fiscale. Je peux le rassurer : en 2004, les mesures anti-fraude fiscale ont rapporté 200 millions d'euros tandis que la lutte contre la fraude sociale en a rapporté 300 millions. Notre service d'études a calculé que pour la fraude fiscale, le taux de réalisation oscille entre 1,24 et 1,5 % alors qu'il fluctue entre 22 et 30 % pour la fraude sociale. Par conséquent, il y a encore du chemin à faire dans le domaine de la fraude fiscale. Le sp.a ne veut pas que nos concitoyens aient l'impression que les petits fraudeurs sociaux sont punis sévèrement alors que les fraudeurs fiscaux restent impunis parce qu'ils recourent aux moyens les plus sophistiqués pour éluder l'impôt.

Le sp.a, qui continuera sans désespérer à mettre l'accent sur le problème de la fraude fiscale, a une série de suggestions à faire au gouvernement. Il est impératif d'accroître les moyens d'action du SPF Finances. Nous préparons actuellement des mesures dans le domaine de l'échange électronique de données et des capacités de *data mining*. Ces mesures auront pour effet d'améliorer les résultats.

Il est dérangeant de constater qu'un certain nombre de dossiers d'experts ne sont pas utilisés en raison de l'inefficacité de l'administration. Il convient également de conclure un accord avec les personnes qui exercent les métiers des chiffres – experts-comptables, réviseurs et autres – dès lors qu'elles participent parfois activement à l'organisation de la fraude à grande échelle. De tels accords ont déjà été conclus en France et aux Pays-Bas.

Voor de sp.a is Zweden het voorbeeld, omdat het een slagkrachtige economie heeft met een hoge sociale bescherming. In de federale en in de Vlaamse begroting zitten verscheidene maatregelen die naar het Zweedse model neigen, ik denk aan een aantal maatregelen inzake infrastructuur en vorming. Om die reden vinden wij deze begroting een toekomstgericht stuk. Het verzekert een veilige toekomst voor de sociale bescherming. Drie weken geleden vergeleek mevrouw Cantillon Nederland en België en zij stelde dat Nederland veel kan leren van België.

01.34 Greta D'hondt (CD&V): Ik heb gelezen wat mevrouw Cantillon zegt inzake de vergrijzing en de ombuiging van het sociaal model. Zij had het hierbij ook over de lamentabele vervangingsratio van de sociale uitkeringen.

01.35 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): De minister van Financiën vraagt een even strenge aanpak van de sociale fraude als van de fiscale fraude. Ik kan hem geruststellen: men heeft in 2004 200 miljoen euro aan inkomsten uit de fiscale fraudemaatregelen binnengehaald, bij de sociale fraude ging het om 300 miljoen. Onze studiedienst berekende dat de realisatiegraad bij fiscale fraude ligt tussen 1,24 en 1,5 procent, terwijl hij bij sociale fraude ligt tussen 22 en 30 procent. Er is dus nog veel marge om iets te doen aan fiscale fraude. De sp.a wil niet dat het beeld ontstaat dat de kleine sociale fraudeur zwaar wordt aangepakt, terwijl fiscale spitstechnologie zou kunnen ontsnappen.

De sp.a, die de fraudeproblematiek onder de aandacht zal blijven brengen, heeft een aantal suggesties voor de regering. De slagkracht van de FOD Financiën moet dringend omhoog. De maatregelen inzake elektronische gegevensuitwisseling en *data-mining* capaciteiten zitten in de pijplijn. Zij zullen zorgen voor betere resultaten.

Het is storend dat een aantal dossiers van experts ongebruikt blijft omwille van de gebrekkige slagkracht van de administratie. Er moet ook een covenant komen met de zogenaamde cijferberoepen – accountants, revisoren en dergelijke – omdat die soms actief mee de grootschalige fraude organiseren. In Frankrijk en Nederland bestaan zulke afspraken al.

Dans d'autres pays, le processus de transposition de la directive anti-blanchiment est plus avancé qu'en Belgique. C'est pourquoi il convient de renforcer l'obligation de signalement à la cellule blanchiment d'argent. Il faut réfléchir à la manière dont on peut améliorer l'organisation de la justice afin de mettre un terme à la quasi-impunité de la fraude. Les fraudeurs disposent généralement des meilleurs avocats et conseillers, qui ne sont pas toujours très scrupuleux.

À présent que la fraude s'opère de plus en plus sur le plan international, nous constatons que l'arsenal juridique belge laisse à désirer. La Belgique n'a conclu que quatre accords de coopération fiscaux, cependant que deux autres accords doivent encore être publiés. Nous devons d'urgence étoffer le réseau d'accords de coopération.

A ce jour, la Belgique n'a chargé qu'à deux reprises des fonctionnaires de mener une enquête internationale à propos de dossiers de fraude importante. Notre pays n'a prêté son concours à une enquête multilatérale qu'à neuf reprises. Nous devons consacrer une attention accrue à ces enquêtes.

01.36 Pieter De Crem (CD&V): L'an dernier, vous accusiez les dentistes de tous les maux. Aujourd'hui, vous pointez un doigt accusateur en direction des comptables et des avocats. Sur quelle catégorie professionnelle jetterez-vous l'anathème l'an prochain ?

01.37 Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Nous voulons combattre tout à la fois la fraude sociale et la fraude fiscale. M. Van der Maelen parle à juste titre de mesures fiscales à concurrence de 200 millions mais omet de parler des quatre milliards d'euros supplémentaires que nous réclamons chaque année aux entreprises. Cette somme représente 5 % de l'ensemble des recettes fiscales.

L'application de mesures spécifiques nous permet de dégager chaque année entre 200 et 400 millions d'euros. C'est ainsi que nous avons introduit en 2004 le *data mining* et les enquêtes sectorielles. Ces mesures produiront leurs effets en 2005.

Je demande la collaboration de l'ensemble des groupes pour quelques projets de loi fiscaux, concernant entre autres les transactions. Les arriérés doivent pouvoir être encaissés correctement et les receveurs doivent pouvoir procéder à la transaction. La coopération du

De omzetting van de witwasrichtlijn staat in andere landen verder dan in België. Daarom moet de meldingsplicht aan de witwascel worden uitgebreid. Er moet nagedacht worden over een betere organisatie van het gerecht om de bijna straffeloosheid tegenover fraude ongedaan te maken. De fraudeurs beschikken meestal over de beste advocaten en adviseurs, die niet altijd even gewetensvol optreden.

Nu de fraude steeds meer internationaal verloopt, stellen we vast dat het Belgische instrumentarium te wensen overlaat. België heeft amper vier fiscale samenwerkingsakkoorden afgesloten, terwijl twee andere nog moeten worden gepubliceerd. We moeten het netwerk van samenwerkingsakkoorden dringend uitbreiden.

België liet ambtenaren tot nog toe slechts twee keer internationaal onderzoek doen naar grote fraudegevallen. Slechts negen keer nam het deel aan een multilateraal onderzoek. Daar moet voortaan veel meer aandacht voor zijn.

01.36 Pieter De Crem (CD&V): Vorig jaar hebt u de tandartsen de mantel uitgeveegd, nu zijn de boekhouders en advocaten de boosdoeners. Welke beroepscategorie wordt het volgend jaar?

01.37 Minister Didier Reynders (Nederlands): We streven een gelijktijdige aanpak na van sociale en fiscale fraude. De heer Van der Maelen heeft het terecht over 200 miljoen fiscale maatregelen. Dan heeft hij het niet over het supplement van vier miljard euro dat we jaarlijks aan bedrijven vragen. Dat is vijf procent van de fiscale ontvangsten.

Via specifieke maatregelen proberen we jaarlijks 200 à 400 miljoen euro te halen. In 2004 introduceerden we bijvoorbeeld *data mining* en sectorale onderzoeken. In 2005 moeten de resultaten daarvan merkbaar zijn.

Ik vraag de samenwerking van alle fracties rond enkele fiscale wetsontwerpen, onder meer inzake dadingen. Achterstanden moeten correct kunnen worden ingevorderd en de ontvangers moeten tot dading kunnen overgaan. Ook voor de fiscale procedure en andere wetsontwerpen heb ik de medewerking van het Parlement nodig. Er moeten

Parlement m'est également nécessaire dans le cadre de la procédure fiscale et d'autres projets de loi. Il faut par ailleurs accroître le nombre de conventions conclues avec les différents secteurs.

En 2005, le budget de la Justice augmentera de 4%. L'arriéré subsiste mais la lutte contre la fraude relève avant tout de l'administration fiscale. L'organisation du tribunal en matière de fraude et en matière fiscale peut être améliorée.

La lutte contre la fraude menée par le SPF Finances génère à ce jour déjà des recettes annuelles de plus de 4 millions d'euros. Des mesures spécifiques doivent néanmoins encore être prises et sont susceptibles de l'être. J'escompte une bonne collaboration entre le gouvernement, le parlement, les groupes professionnels et les juges.

01.38 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ces derniers mois, des problèmes internes belges ont mobilisé toute notre attention, mais nous ne pouvons pas ignorer les problèmes qui se posent dans le monde. Je citerai la fracture entre le Nord et le Sud qui ne cesse de s'élargir. Dans le Sud, la prospérité, l'eau potable, l'enseignement, les soins de santé primaires font cruellement défaut.

Les Objectifs du millénaire étaient censés apporter des solutions à ces problèmes. Or, pour réaliser ces programmes, il faut des moyens. Une contribution d'au moins 0,7 % du PIB par pays ne suffira pas. C'est pourquoi je préconise depuis longtemps déjà l'instauration d'une taxe Tobin. Lors de l'assemblée générale des Nations unies, en septembre 2004, les présidents brésilien et français ont mis en exergue l'importance que revêtent les ressources internationales de ce type.

Je me félicite de ce que le ministre Reynders ait défendu le principe de la taxe Tobin lors du sommet du FMI. Je l'invite à en convaincre ses collègues à l'occasion du Conseil Ecofin en s'appuyant pour cela sur le rapport de MM. Lula et Chirac. Il s'agit d'un projet violet de dimension internationale !

01.39 Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Je souscris à ces idées depuis des années. Le financement international de la coopération au développement ne peut cependant pas servir d'excuse à l'inertie des pays individuels. Chaque pays devrait de toute manière inscrire les 0,7 % dans son budget.

01.40 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): La

overigens meer convenants worden afgesloten met diverse sectoren.

In 2005 stijgt de begroting van Justitie met 4 procent. Er blijft een achterstand bestaan, maar fraudebestrijding is in de eerste plaats een taak voor de fiscale administratie. De organisatie van de rechtbank inzake fraudezaken en fiscale zaken kan beter.

De strijd tegen fiscale fraude door de FOD Financiën levert nu al meer dan 4 miljard euro per jaar op. Toch zijn er nog specifieke maatregelen nodig en mogelijk. Ik reken op een goede samenwerking tussen regering, Parlement, beroepsgroepen en rechters.

01.38 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): De voorbije maanden waren we vooral bezig met interne Belgische problemen, maar we mogen de wereldproblemen niet vergeten. Zo is er een diepe en groeiende kloof tussen Noord en Zuid. Het Zuiden kampt met een schrijnend gebrek aan welvaart, drinkwater, onderwijs, basisgezondheidszorg.

De Millenniumdoelstellingen moesten een antwoord bieden, maar om die programma's te realiseren zijn middelen nodig. Met een bijdrage van minstens 0,7 procent BBP per land komt men er niet. Daarom pleit ik al lang voor een Tobintaks. Op de algemene vergadering van de Verenigde Naties in september 2004 wezen de Braziliaanse en Franse president op het belang van zulke internationale inkomstenbronnen.

Ik ben zeer blij dat minister Reynders op de IMF-top een lans brak voor de Tobintaks. Ik vraag hem om zijn collega's op de Ecofin-raad te overtuigen met de hulp van het rapport Lula-Chirac. Dit is een paars project op internationaal niveau!

01.39 Minister Didier Reynders (*Nederlands*): Ik steun zulke ideeën al jaren. Maar internationale financiering van de ontwikkelingssamenwerking mag voor de individuele landen geen excuus zijn om zelf niets te doen. Elk land zou toch de 0,7 percent in zijn begroting moeten inschrijven.

01.40 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Het baart

confrontation qui semble s'annoncer entre l'Occident et le monde musulman m'inquiète. Le premier ministre espagnol, M. Zapatero, a prôné la création, dans le giron des Nations unies, d'un lieu de rencontre où d'éminents penseurs occidentaux et musulmans pourraient amorcer le dialogue. La Belgique devrait soutenir ce genre d'initiatives.

Je me rallie au point de vue gouvernemental selon lequel le Congo doit constituer le centre de gravité de notre coopération au développement. Encore faut-il lui donner toutes les chances de succès. Ceci est important pour la population congolaise, qui est durement éprouvée, mais aussi pour la crédibilité de la coopération belge au développement.

J'ai déjà laissé entendre en commission des Relations extérieures que les dirigeants politiques actuels du Congo ne s'occupent pas de la transition ou qu'ils y font même obstacle. De plus, la corruption fait rage : il n'est pas rare que tant les revenus tirés des richesses nationales que les fonds destinés à la coopération atterrissent entre les mauvaises mains. Le gouvernement doit tout mettre en œuvre pour conclure des accords prévenant la corruption.

Le **président**: Je vous propose de clôturer la séance de ce matin et de recommencer nos travaux à 14 heures. (*Assentiment*).

La séance est levée.

La séance est levée à 12 h. 32. Prochaine séance ce mercredi 13 octobre 2004 à 14 heures.

me zorgen dat we op een confrontatie tussen het Westen en de moslimwereld lijken af te stevenen. De Spaanse eerste minister Zapatero pleitte ervoor om in de schoot van de Verenigde Naties een ontmoetingsplaats te creëren waar vooraanstaande denkers uit het Westen en uit de moslimwereld de dialoog aangaan. De Belgische regering zou dit soort initiatieven moeten steunen.

Ik ben het eens met de regering dat het zwaartepunt van onze ontwikkelingssamenwerking in Congo moet liggen. Die samenwerking moet dan wel een succes worden. Dat is belangrijk voor het geteisterde Congolese volk, maar ook voor de geloofwaardigheid van de Belgische ontwikkelings-samenwerking.

In de commissie Buitenlandse Zaken opperde ik al dat de huidige politieke leiders in Congo geen werk maken van de transitie of ze zelfs tegenwerken. Daar komt nog bij dat de corruptie welig tiert: zowel de inkomsten uit de nationale rijkdommen als de ontwikkelingsgelden verdwijnen er meer dan eens in de foute zakken. De regering moet er alles aan doen om akkoorden aan te gaan die corruptie voorkomen.

De **voorzitter**: Ik stel voor de ochtendvergadering te sluiten en onze werkzaamheden te hervatten om 14 uur. (*Instemming*).

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 12.32 uur. Volgende vergadering woensdag 13 oktober 2004 om 14.00 uur.